



HƯỚNG DẪN VỀ PHÚC TRÌNH ĐIỂM SỐ HỌC SINH CAASPP CỦA QUÝ VỊ



THẨM ĐỊNH THÀNH TÍCH THAY THẾ CỦA CALIFORNIA VỀ KHOA HỌC SỞ GIÁO DỤC CALIFORNIA

Hướng dẫn này sẽ giúp quý vị xem phúc trình của con mình và các khuyến nghị được cung cấp.

1 Thông tin của con quý vị

Ở đây quý vị thấy số học sinh, ngày sinh, cấp lớp, cấp độ Thẩm định Thành tích Thay thế của California (California Alternate Performance Assessment - CAPA), ngày kiểm tra, trường, và cơ quan giáo dục địa phương của con quý vị. Địa chỉ nhận thư của quý vị cũng xuất hiện trong phần này, nếu có.

2 Thư Giới thiệu từ Giám đốc Công Huân Tiểu bang

Gửi quý Phụ huynh/Người giám hộ của [Add Child's Name]:

Thẩm định Thành tích và Tiến bộ của Học sinh California (California Assessment of Student Performance and Progress - CAASPP) năm 2015 bao gồm bài kiểm tra khoa học cho lớp 5, 8, hoặc 10. Phúc trình này cho thấy điểm số của con quý vị trong Thẩm định Thành tích Thay thế của California (CAPA) về khoa học.

Trong năm 2014-2015, con quý vị còn làm một bài kiểm tra thử nghiệm cho các bài kiểm tra mới về văn chương/đọc viết Anh ngữ và toán có tên là Thẩm định Thay thế của California (California Alternate Assessments - CAA). Những thẩm định mới, trực tuyến này sẽ thay thế các bài kiểm tra CAPA cũ trong tương lai. Vì đây là bài kiểm tra thử nghiệm, câu trả lời của con quý vị không được chấm điểm và không có phúc trình điểm số. Trong những năm tới, một phần mới về khoa học sẽ được đưa vào CAA nhằm thay thế thẩm định khoa học CAPA.

Để có cái nhìn hoàn chỉnh về tiến bộ của con quý vị, tôi khuyến khích quý vị nên thảo luận các kết quả này với (các) giáo viên của con quý vị.

3 Kết quả của con quý vị về CAPA

Xem con quý vị làm CAPA như thế nào bằng cách nhìn nơi con trở chỉ trên dải cấp độ thành tích. Con số ở trên con trở là điểm số kiểm tra chính xác của con quý vị trong bài kiểm tra khoa học. Có năm cấp độ thành tích: xuất sắc, tiên tiến, trung bình, dưới trung bình, và kém. Mục tiêu ở California là tất cả các học sinh đều có thành tích tiên tiến hoặc tốt hơn. Cấp độ thành tích CAPA không tương đương với cấp độ thành tích trong các bài kiểm tra CAASPP khác.

The image shows a sample Student Score Report for Christopher R. Roger. It includes the following information:

- STUDENT SCORE REPORT** (Using Assessments to Help Students Learn)
- LOCAL ID #: 12398, STUDENT #: 1234567890, GRADE: 5, CAPA LEVEL: III, DATE OF BIRTH: 02/01/2004, TEST DATE: SPRING 2015.
- FOR THE PARENT/GUARDIAN OF Christopher R. Roger, 1234 Spring Street, Apartment M, City, CA 12345.
- SCHOOL: California High School, LEA: California Unified.
- Dear Parent/Guardian of Christopher Roger: The 2015 California Assessment of Student Performance and Progress (CAASPP) included a science test for grades 5, 8, or 10. This report shows Christopher's scores on this California Alternate Performance Assessment (CAPA) for science. In 2014-2015, Christopher also participated in a field test for new tests for English language arts/mathematics and mathematics called the California Alternate Assessments (CAA). These new, online assessments will replace former CAPA tests in the future. Because these are field tests, Christopher's answers were not scored and a score report was not issued. In the coming years, a new science component will be incorporated into CAA that will replace the CAPA Science assessment. For a complete picture of your child's progress, I encourage you to discuss these results with Christopher's teacher(s).
- Sincerely, Tom Torlakson, State Superintendent of Public Instruction.
- Christopher's Results on the California Alternate Performance Assessment (CAPA)**
- SCIENCE**: Christopher's score is 50 - Advanced.
- A bar chart shows performance levels: Far Below Basic (15-21), Below Basic (22-29), Basic (30-34), Proficient (35-39), and Advanced (40-62). Christopher's score of 50 is in the Advanced level. The state target for all students is 40.
- Christopher's score of 50 is in the Advanced level on California Alternate Performance Assessment for science.
- To meet federal test requirements, California administered the California Alternate Performance Assessment for science to all students in grades 5, 8, and 10. This test is not aligned with California's recently adopted Next Generation Science Standards (NGSS). Assessments based on these standards are being developed.
- Christopher's Results on the California Alternate Performance Assessment**
- The California Alternate Performance Assessment (CAPA) is a standards-based test for students with significant cognitive disabilities who are unable to take California Standards Tests even with accommodations and/or modifications or the California Modified Assessment with accommodations. Christopher's individualized education program (IEP) team decided that the CAPA was appropriate for them.
- The CAPA is administered one-on-one; that is, an examiner, usually Christopher's teacher, administered the CAPA to each child individually. The CAPA is a performance test; the examiner set up objects or pictures and asked Christopher to do or say something related to the objects. The examiner then recorded Christopher's score based on the response.
- The CAPA is organized into assessment levels. Most children eligible for the CAPA take the assessment that corresponds with their current school grade level. The levels are: Level I: grades 5, 8, or 10; Level III: grade 5; Level IV: grade 8; and Level V: grade 10.
- Christopher took CAPA III.
- Science has twelve tasks for Christopher to perform. Each level has its own standards or blueprints that indicate what the student is expected to know. You can see the CAPA blueprints on the California Department of Education (CDE) Web page at <http://www.cde.ca.gov/ta/tgr/sr/capablueprints.asp>.
- Find complete results for schools, local education agencies (LEAs), and statewide at <http://www.cde.ca.gov/ta/tgr/sr/capablueprints.asp> and your School Accountability Report Card (SARC) on the CDE SARC Web page at <http://www.cde.ca.gov/ta/tgr/sr/capablueprints.asp> or ask for a copy of the SARC at your child's school.

4 Giới thiệu về Thảm định Thay thế của California (CAA) mới

Trang sau của phúc trình điểm số CAPA của con quý vị bao gồm thông tin về CAA, sẽ thay thế CAPA cho văn chương/đọc viết Anh ngữ và toán bắt đầu từ năm tới.

Thông tin thêm về Hệ thống CAASPP

Thắc mắc về Hệ thống CAASPP hoặc kết quả kiểm tra của con quý vị nên được chuyển cho (các) giáo viên của con quý vị trước. Thông tin thêm có thể được cung cấp qua hiệu trưởng hoặc cố vấn trường học hoặc trên trang Web CAASPP của CDE tại <http://www.cde.ca.gov/ta/tq/ca/>

Tôi nên sử dụng các kết quả Hệ thống CAASPP này như thế nào?

Có rất nhiều cách quý vị có thể theo dõi tiến bộ học tập của con mình, bao gồm qua các bài kiểm tra trên lớp, bài tập, và điểm. Quý vị có thể sử dụng các nguồn thông tin này để trao đổi với giáo viên của con mình về các lĩnh vực cụ thể cần cải thiện.

Your Guide to Christopher's California Assessment of Student Performance and Progress (CAASPP) Score Report

California Department of Education (CDE)

Introduction to the new California Alternate Assessments (CAA) for Christopher 4

Spring 2015 marks the launch of a new alternate assessment as part of the California Assessment of Student Performance and Progress (CAASPP) system in California. The California Alternate Assessments (CAA). This year, new English-language arts (ELA) and mathematics assessments are being field tested for students in grades three through eight and grade eleven. This assessment replaces the California Alternate Performance Assessment (CAPA) for ELA and mathematics. In the coming years, a new science component will be incorporated into CAA that will replace the current CAPA science assessment. All items and tasks are grade level, and are aligned with the Common Core State Standards (CCSS) and based on the Core Content Connectors developed by the National Center and State Collaborative. Because these new ELA and mathematics tests are being field tested in 2015, no student-level scores will be available.

In the coming years, a new science component that is aligned with the Next Generation Science Standards (NGSS) will be incorporated into CAA that will replace the current CAPA science assessment.

Test items and tasks developed for CAA are designed to be engaging for the student population and represent a variety of types and approaches that take advantage of online testing technologies now available in schools. Students can provide responses by using a mouse or keyboard, or a test examiner will select the response indicated by the student, which could include gesture, eye gaze, alternative communication device, or other means. Students are encouraged to complete items as independently as possible, but in all cases an examiner is present and works directly with the student. Items and tasks represent differing levels of complexity, helping students at all levels to best demonstrate what they know and can do. Similar to other CAASPP assessments, the CAA offer universal tools, designated supports, and accommodations according to the needs of each student.

We are excited to offer these next-generation assessments that will better serve the needs of Christopher. Find out more at your child's school, or online at <http://www.cde.ca.gov/>

[As a form of assistance to schools, the CDE offers this translation free of charge. Because there can be variations in translation, the CDE recommends that users confer with local translators to determine any need for additions or modifications, including the addition of local contact information or local data, or modifications in language to suit local needs. Comments regarding the translation should be directed to the Clearinghouse for Multilingual Documents at cmd@cde.ca.gov.]